



"GAKUEN K"

EXTRA: NAGASHI SOMEN DEL CLUB AZUL

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: Fuu, estoy cansada...

Kusanagi: Ya terminé con la mía. ¿Y tú?

Kamamoto: Ya está.

Saya: Una caja de cartón para mí...

Kusanagi: Ya veo, buena suerte con la última. Te espero con un buen café.

Saya: ¡Sí, me voy!

En el patio

Saya: (Kusanai-san, Kamamoto-kun y yo fallamos en el Torneo Nagashi Somen... Como castigo, estamos ayudando a cargar la reserva de fideos somen que quedaron sin comer. Pesa, está lejos y estoy mareada, pero esta es una de las últimas, ¡así que haré lo mejor que pueda!)

Saya: ¡Eso es todo!

Saya: (Me pregunto si de verdad está bien.)

Flashback

Saya: ¿Dejar fideos somen frente al salón del Club Azul?

Totsuka: Ajá. Exacto. Como si Papá Piernas Largas los dejara discretamente y volviera.

Kusanagi: Es prácticamente como tirarlos.

Totsuka: Hay mucha gente en el Club Azul, y si se los comen, ¿no significa que los hayamos tirado!

Saya: Pero ¿y si alguien nos ve cuando los llevamos?

Totsuka: Es un castigo, así que, si alguien te ve, puedes volver en cuanto te descubran. Además, ¿no es más divertido si hay emoción?

Kusanagi: Jaja, qué tontería... Espero que no cause muchos problemas.

Fin del flashback

Saya: Una pila de cajas de cartón. Puse una tarjeta de regalo encima, espero que no la tiren.

Fushimi: ¿Hay algo peligroso dentro?

Saya: Ah... Fushimi-kun.

Fushimi: Me han informado de que hay una actividad inquietante relacionada con el Club Rojo por aquí... En fin, ven conmigo.

Saya: ¿Adónde?

Fushimi: Deja de hablar y sígueme.

Saya: ¡Ya entiendo! Ya entiendo, ¿puedes soltarme la mano, por favor?

Fushimi: Me niego. Vamos.

Fushimi: Soy Fushimi. Disculpa la intrusión.

Munakata: Te estaba esperando, Fushimi-kun. Entonces... ¿es la culpable?

Saya: Culpable...

Fushimi: Has estado actuando de forma sospechosa. Si no eres el culpable, ¿entonces qué?

Munakata: No seas tan agresivo, Fushimi-kun. Si la dejas temblar, dificultarás el interrogatorio. ¿Qué hacías frente al salón del Club Azul?

Saya: Em... Estaba apilando cajas.

Munakata: Sé que estabas apilando cajas con contenido desconocido. ¿Qué hay dentro?

Saya: Comida.

Fushimi: ¿Una bomba disfrazada de comida?

Saya: No. Son fideos somen normales...

Munakata: ¿Por qué apartas la mirada? ¿Mientes?

Saya: No, no miento.

Fushimi: Esa actitud es sospechosa.

Munakata: En fin, vamos a donde están las cajas, ¿vale? Vamos a abrirlas y echar un vistazo dentro.

Fushimi:

Munakata: ¿Qué tal, Fushimi-kun?

Fushimi: Dice "Hilo de Ashinaka".

Munakata: ¿No es comida?

Fushimi: El "Hilo de Ashinaka" es una marca de fideos somen que se suele encontrar en los supermercados de esta "super" isla del instituto Ashinaka.

Munakata: Ya veo, así que son fideos somen...

Fushimi: Supongo que el contenido de las otras cajas es el mismo. ¿Por qué las dejaste delante del Club Azul?

Saya: Esto es...

Saya: (Será mejor que sea sincera.)

Saya: Comimos somen Nagashi en el Club Rojo... Al final, decidimos llevar a escondidas las porciones sobrantes al Club Azul.

Munakata: ¿Por qué al Club Azul?

Saya: Bueno... Esto es... ¡N-no importa! Los fideos somen estaban tan deliciosos que pensamos que sería genial que todos en el Club Azul tuvieran la oportunidad de probarlos. Ahora que la entrega terminó, voy a ir...

Fushimi: Oye, espera.

Saya: ¡Eh!

Munakata: No puedes irte ahora. Aún no hemos comprobado el sabor.

Fushimi: No podemos descartar que contenga veneno. Tú serás quien lo pruebe.

Saya: Son fideos somen comprados...

Munakata: Es mejor ir lo más seguro posible. ¿Podrías pedirle a Awashima-sensei que prepare un juego de herramientas?

Awashima: Creo que ya es hora... Eh, ya no está duro. Escurre el agua y enjuágalo con agua fría.

Akiyama: Presidente, los fideos somen están listos.

Munakata: Gracias. Ahora, por favor, comiencen la prueba de envenenamiento.

Saya: De acuerdo.

Awashima: Por favor, usen mentsuyu (base de sopa de fideos).

Saya: Gracias. Bueno, entonces, gracias por la comida.

Saya: (Comer mientras me observan me pone nerviosa...)

Saya: *tos*

Saya: (Un momento... ¡esto es...!)

Fushimi: Oye, ¿qué pasa? ¿Así que le pusiste veneno después de todo?

Saya: ¡N-no es así! Esta base de sopa de fideos... Tiene un sabor muy dulce y raro...

Fushimi: ¿Eh?

Saya: ¡Sensei, por favor, deme un poco de agua...!

Awashima: De acuerdo. Te la traeré en un minuto, espera aquí.

Fushimi: ¿La base de la sopa de fideos sabe dulce? Estoy casi seguro de que está lista...

Munakata: Fue Awashima-sensei quien la preparó.

Fushimi: En ese caso, ¿podría ser...?

Munakata: Ese "podría ser" es muy probable.

Fushimi: Tsk... No puedes simplemente añadirla a todo lo que quieras...

Awashima: Traje agua. Toma, bebe.

Saya: ¡Gracias! Haa.

Awashima: ¿Crees que estarás bien?

Saya: Todavía puedo sentir el sabor del caldo, pero está mejor que antes. Gracias, sensei.

Awashima: Aun así, me pregunto por qué pasó esto.

Saya: ¿El sabor de la base de la sopa?

Awashima: Sí. Le añadí la misma base de sopa de fideos que suelo usar.

Saya: ¿En serio?

Awashima: Sí. Es una base de sopa original de tienda, pero con una ligera modificación.

Saya: (Modificación... ¿Será que Awashima-sensei tiene el gusto muy embotado?)

Awashima: Quizás el sabor de la base de sopa no te gustó. Lo siento.

Saya: N-No. No pasa nada. Pero ahora sabes que los fideos somen no están envenenados. Bueno, entonces, con eso...

Awashima: Espera. Quizás esto no fue suficiente.

Saya: (Sensei sacó el recipiente de plástico... ¿Lleva pasta de judías rojas?)

Saya: ¿Podría ser que lo que había en la base de sopa de fideos fuera...?

Awashima: Sí, era pasta de judías rojas. ¿No lo añades cuando algo no está lo suficientemente dulce?

Saya: Nunca lo he añadido... ¡De todos modos, me voy! Bueno, entonces...

Munakata: Tu papel como probador de venenos aún no termina.

Fushimi: Lo siento, pero tendrás que hacer el sacrificio.

Saya: ¡P-Peró te dije que no hay problema con los fideos somen!

Awashima: Presidente, tiene razón. Los fideos somen estaban bien, así que iré a preparar más base de sopa. Ah, sí. No hay suficiente para los miembros del club, así que haremos un poco juntos.

Munakata: Awashima-sensei... ¿esto es...?

Awashima: Fushimi-kun. Prepárate para hervir los fideos somen. Bueno, entonces, si me disculpas.

Munakata: *gruñido ahogado*

Saya: (Antes de que se dieran cuenta, el Club Azul también recibió la orden de comer fideos somen con esa base de sopa...)

Munakata: Fushimi-kun.

Fushimi: ¿Qué pasa? Estoy preparando fideos somen.

Munakata: He recordado que tengo un asunto urgente que atender, así que te dejo a cargo, Fushimi-kun. Bueno, entonces.

Fushimi: ¡Jaja! ¡Espera!

Saya: (¡Wah, yo también debería irme!)

Fushimi: ¡Oye, tú también espera! ¡Espera!

Continuará...